

**REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA  
MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO /  
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD  
Veterinarska uprava / Veterinary Administration**

**VETERINARSKO SPRIČEVALO**  
za uvoz ribjih proizvodov v Albanijo

**VETERINARY CERTIFICATE**  
for fishery products for dispatch to Albania

**VS-40/278 - ALBANIJA**

*(To spričevalo se izdaja izključno v veterinarske namene in mora spremljati to pošiljko do namembnega kraja./  
This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the place of destination.)*

Številka veterinarskega spričevala /: Ref. No.....

Namembna država: / Country of destination: .....

Država izvoznica: / Exporting country: **REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLIC OF SLOVENIA**

Pristojno ministrstvo: / Competent authority: **MINISTRSTVO ZA KMETIJSTVO, GOZDARSTVO IN PREHRANO / MINISTRY OF  
AGRICULTURE, FORESTRY AND FOOD**

Pristojni organ, ki je spričevalo izdal:/ Certifying authority: .....

.....

**I. Podatki za identifikacijo ribiških proizvodov / Details identifying the products**

Opis ribiškega/ribogojnega proizvoda<sup>(1)</sup> / Description of fishery or aquaculture product<sup>(1)</sup>:  
.....

- Vrsta (znanstveno ime) / species (scientific name): .....

- Predstavitev proizvoda in način obdelave<sup>(2)</sup> / presentation of product <sup>(2)</sup> and type of treatment: .....

.....

Kodna številka pakiranja / Code number of packaging: .....

Vrsta embalaže / Type of packaging: .....

Število paketov / Number of packages: .....

Neto teža / Net weight: .....

Predpisana temperatura med skladiščenjem in prevozom / Requisite storage and transport temperature: .....

**II. Poreklo ribjih proizvodov / Origin of fishery products**

Ime(na) in uradna(e) številka(e) uradne odobritve obrata(ov), ali predelovalne(ih) ladje(ij) odobrenih za izvoz / Name(s) and official approval number(s) of establishment(s) or factory/ship(s) approved for exports:  
.....  
.....

**III. Namembni kraj / Place of destination**

Ribji proizvodi se pošiljajo iz: / the products are dispatched:

Iz / from.....  
( mesto nakladanja / place of loading )

v: / to: .....

(država in namembni kraj / country and place of destination)

z naslednjim prevoznim sredstvom: / with the following means of transport:  
.....

Ime in naslov pošiljatelja: / name and address of consignor : .....

.....

Ime in naslov prejemnika: / name and address of consignee: .....

.....

#### IV. Potrdilo o zdravstvenem stanju /Health Attestation

Uradni veterinar za zgoraj opisane ribiške in ribogojne proizvode potrjuje, da: / The official inspector hereby certifies that the fishery or aquaculture products specified above:

1. so bili ulovljeni in obdelani na krovu plovil v skladu z zdravstvenimi predpisi iz Direktive 92/48/EGS. Če proizvodi prihajajo s predelovalnih ladij, izpolnjujejo zdravstvene predpise iz Poglavja I, Priloge Direktive 91/493/EGS; / were caught and handled on board vessels in accordance with the health rules laid down by Directive 92/48/EEC, where come from factory ship, in accordance with the health rules laid down in Chapter I of the Annex to Directive 91/493/EEC;
2. so bili iztovorjeni, obdelani in, kjer je ustrezno, zapakirani, pripravljani, predelani, zamrznjeni, odmrznjeni in uskladiščeni na higienski način v skladu z zahtevami iz Poglavij II, III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS; / were landed, handled and where appropriate packaged, prepared, processed, frozen, thawed and stored hygienically in compliance with the requirements laid down in Chapters II, III, and IV of the Annex to Directive 91/493/EEC;
3. je bil opravljena zdravstveni nadzor v skladu s Poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS; / have undergone health controls in accordance with Chapter V of the Annex to Directive 91/493/EEC;
4. se pakirajo, označujejo, skladiščijo in prevažajo v skladu s poglavji VI, VII in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS; / are packaged, marked, stored and transported in accordance with Chapters VI, VII and VIII of the Annex to Directive 91/493/EEC;
5. ne izhajajo iz strupenih vrst ali vrst, ki vsebujejo biotoksine; / do not come from toxic species or species containing biotoxins;
6. so zadovoljivo opravili organoleptične, parazitološke, kemične in mikrobiološke preglede, določene za posamezne vrste ribiških proizvodov v Direktivi 91/493/EGS in v izvedbenih odločbah k navedeni direktivi; / have satisfactorily undergone the organoleptic, parasitological, chemical and microbiological checks laid down for certain categories of fishery products by Directive 91/493/EEC and in the decisions implementing the latter;
7. v primeru aduktornih mišič pektinid (pectinidae), ne izvirajo od živali iz ribogojstva in so popolnoma ločene od prebavil in žlez. / in the case of the adductor muscles of pectinidae are not from aquaculture animals and are completely separated from the viscera and gonads.

Podpisani uradni veterinar izjavlja, da je seznanjen z določbami direktiv 92/48/EGS in 91/493/EGS in v izvedbenih odločbah k navedenih direktivah. / The undersigned official inspector further declares that he is acquainted with the provisions of Directives 92/48/EEC and 91/493/EEC and of the decisions implementing the latter.

Izpolnjeno v: / Done at: ..... , dne/on: .....  
Kraj / place datum / date

Žig <sup>(3)</sup>/  
Seal <sup>(3)</sup>

.....  
Podpis uradnega veterinarja <sup>(3)</sup>/ (signature of official inspector) <sup>(3)</sup>

.....  
(Ime s tiskanimi črkami, kvalifikacija in naziv)/ ( name in capital letters, qualifications and title)

<sup>(1)</sup> Neustrezno črtajte. / Delete where inapplicable.

<sup>(2)</sup> Živ, ohlajen, zamrznjen, soljen, prekajen, konzerviran. / Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, etc.

<sup>(3)</sup> Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov v spričevalu. /

The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.